



**PADAMAG NGA MANGIDAGDAG ITI
PANANGPABARU ITI
KONSTITUSYON TI ESTADO TI HAWAII**

Bayat iti kadawyan a panawen a 2010, Dua pulo ken lima a Legislatura, DUA (2) a rukod nga lasuden mangidagdag para iti panagpabaru iti konstitusyon ket na ampon tapno umannamong kadagiti masapul iti artikulo XVII, Seksyon 3 ti Konstitusyon ti Estado ti Hawaii.

H.B. No. 2376, H.D. 3, S.D. 2, C.D. 1

ITI BILL NGA MANGIGAPU A MANGIDAGDAG ITI PANANGPABARU ITI KONSTITUSYON TI HAWAII MAIPANGGIP TI HUNTA ITI EDUKASYON.

TAPNO MAIPASDEC ITI LEGISLATURA TI ESTADO TI HAWAII:

SEKSYON 1. Artikulo X, seksyon 2, iti Konstitusyon ti Hawaii ket napabaru a kas mabasa ti sumaruno:

"HUNTA ITI EDUKASYON

~~Seksyon 2. Addanto hunta iti edukasyon [launen iti kameng nga natudingan iti saan a nalasinan a pamayan kadagiti qualipicado nga botante, a kas impaayan iti linteg, nga aggapu iti dua a dakkel nga eskuelaan ti hunta distrito. Ti immuna nga eskuelaan ti hunta distrito masapul a launen iti isla ti Oahu ken amin nga isla a saan nga natudinganan a nabilangbilang. Iti maikadua nga eskuelaan ti hunta distrito masapul a launen dagiti isla ti Hawaii, Maui, Lanai, Molokai, Kahoolawe, Kauai ken Niihau. Tungal dakkel nga eskuelaan ti hunta distrito masapul nga maibingaybingay kada benneg iti distrito iti eskuelaan, a kas impaayan iti linteg. Masapul nga maaddaan iti uray maysa a kameng nga agnaed iti tunggal nga departamanto iti distrito iti eskuelaan. Iti Estado Hawaii Estudiante Consihar ket masapul nga agpili iti estudianto iti haikul publico nga agserbi a kas saan a botante a kameng ti hunta iti edukasyon]. Iti gobernador ket masapul nga mangnominar ken, gapu ken agraman iti balakad ken consento iti senado, dutuken kadagiti kameng ti hunta iti edukasyon, a kas impaayan iti linteg.~~

SEKSYON 2, Artikulo XVIII iti Hawaii Konstitusyon a napabaru babaen iti panagnayon iti baru a seksyon tapno husto a madutukan, ken kas mabasa iti sumaruno.

"PANAGBALIW ITI HUNTA TI EDUKASYON

~~Seksyon . Addanto iti tiempo a panagbaliw dagiti napili a nadutukan iti hunta ti edukasyon, nga kas impaayan iti linteg.~~

SEKSYON 3. Iti saludsud nga maimaldit kadagiti balota ket kas ti sumaruno:

"Numan iti Hunta ti Edukasyon ket masabalian ti hunta nga nadutukan ti Gobernador, agraman iti balakad ken consento iti Senado, a kas impaayan iti linteg?"

SEKSYON 4. Nakubong ken nakuringan dagiti maikkat a balikas iti Konstitusyon. Naugedan met iti baba dagiti baro a balikas iti Konstitusyon.

SEKSYON 5. Dagitoy panagpabaru ket agipekto apaman nga maaramid nga kasapulan iti artikulo XVII, seksyon 3, iti Konstitusyon iti Hawaii.

S.B. No. 2807, S.D. 2, H.D.2, C.D. 1

ITI BILL NGA MANGIGAPU A MANGIDAGDAG ITI PANAGBALIW ITI ARTIKULO VII, SEKSYON 6, ITI KONSTITUSYON ITI HAWAII, MAIPANGGIP KADAGITI MASAPUL PARA ITI TAX REBATE.

TAPNO MAIPASDEC ITI LEGISLATURA ITI ESTADO TI HAWAII:

SEKSYON 1. Iti panggep daytoy nga Aramid ket mangidagdag ti pinagbaliw iti artikulo VII, seksyon 6, iti Konstitusyon iti Hawaii tapno baliwan iti kasapulan dagiti sobra a kadawyan a pondo a natgedan ket maisubli kadagiti nagbayad it buis iti Estado a kas tax refund wenna tax credit ken palubusan dagiti legislatura nga ideposito dagitoy sobra a natgedan iti uneg iti maysa wenna adadu a pondo, a kas impaayan iti linteg, tapno agserbi a temporaryo a paggapuan iti pondo iti Estado no ma adaan iti narikut a pasamak, bumaba iti ekonomya, wenna saan a makita ti panagbasit iti natgedan.

SEKSYON 2. Artikulo VII, seksyon 6, iti Konstitusyon iti Hawaii ket nabaliwan a kas sumaruno a mabasa:

"DISPOSISYON ITI SOBRA A NATGEDAN

~~Seksyon 6. No iti pondo iti estado general balance iti panagserra iti cada dua nga agsaruno nga tawen ket sobra iti cinco por ciento iti general a natgedan cada tawen, ti sumaganad nga dua nga piscas a tawen, ti lehislatura iti umay a kadawyan a panawen masapul nga isaganaan na ti tax refund, wenna ag deposito iti maysa wenna adadu a pondo, a kas impaayan iti linteg, tapno agserbi a temporaryo a suplemento a pagapuan iti pondo iti Estado no maaddaan iti narikut a pasamak, bumaba iti ekonomya, wenna saan a makita ti pagbasit iti natgedan, a kas impaayan iti linteg.~~

SEKSYON 3. Iti saludsud nga maimaldit kadagiti balota ket kas sumaruno:

"Mapayan ngata iti lehislatura iti pagpillian, no iti pondo iti estado general balance iti panagserra iti dua nga agsaruno nga piscas a tawen ket aglabes iti cinco por ciento iti general nga natgedan cada tawen, ti sumaganad nga dua nga piscas nga tawen, masapul nga isaganaan na ti tax refund, wenna tax credit para kadagiti nagbayad iti buis Estado, wenna ag deposito iti maysa wenna adadu a pondo, a kas impaayan iti linteg, tapno agserbi a temporaryo a suplemento pagapuan iti pondo iti Estado no maaddaan iti narikut a pasamak, bumaba iti ekonomya, wenna saan a makita ti pagbasit iti natgedan?"

SEKSYON 4. Baro a konstitusyona a materyal ket naugedan.

SEKSYON 5. Dagitoy panagpabaru ket agipekto apaman nga maaramid nga kasapulan iti artikulo XVII, seksyon 3, iti Konstitusyon iti Hawaii.

PATRICIA MAU-SHIMIZU

Clerk of the House of Representatives

CAROL TANIGUCHI

Clerk of the Senate

(10/10, 10/17, 10/24, 10/31)